

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Kasdi Merbah Ouargla
Faculté des Lettres et Langues
Département de Lettres et Langue Française



Mémoire présenté en vue de l'obtention
Diplôme de Master de Français Langue Etrangère
Option : Sciences du langage

Titre

**Les compétences rédactionnelles chez les
élèves du moyen en Algérie**

Cas de 4^{ème} année moyenne à Ouargla



Présenté et soutenu publiquement par

Asma SALHI

Fatima Zohra HADDAD

Directeur de mémoire

Dr. Samia BERBRA

Jury

Mme Nesrouche Sabrina	MAA, université Kasdi Merbah Ouargla	Président
Dr Berbra Samia	MCB, université Kasdi Merbah Ouargla	Rapporteur
M Bebboukha Mohammed	MAA, université Kasdi Merbah Ouargla	Examineur

Année universitaire : 2020-2021

Les compétences rédactionnelles chez les élèves du moyen en Algérie

Cas de 4^{ème} année moyenne à Ouargla

Dédicace

Je dédie ce travail aux êtres qui me sont les plus chères au monde ;

*« **Papa et Maman** », sources de mes joies, secrets de ma force.*

Merci de tous vos sacrifices, votre amour, votre tendresse, et vos prières tout

Au long de mes études.

*Merci aussi du soutien financier, moral, **psychologique** et matériel.*

Qu'Allah vous garde et vous protège

Remerciements

Nous tenons à remercier, tout d'abord, « Allah » de nous'avoir accordées la volonté et la

capacité pour achever ce mémoire dans de bonnes conditions.

*Nous remercions notre directrice du mémoire **Dr. BERBRA** pour tout le soutien, l'aide,*

l'orientation, la guidance durant toute la période du travail.

Que soient également remerciés les membres du jury qui nous feront l'honneur d'évaluer ce travail.

*Nous aimerions adresser un remerciement particulier à **Pr. KHENNOUR Saleh** pour son aide, ses conseils et ses efforts.*

Nos remerciements vont aussi à tous les enseignants du département des lettres et langue française de Ouargla.

Table des matières

Table des matières	III
La liste des tableaux	V
La liste des figures.....	VI
Introduction générale.....	1

Chapitre I : les compétences rédactionnelles chez les élèves

1. Définition des concepts clés :	5
1.1. La compétence :	5
1.2. La rédaction.....	6
1.3. L'écrit	6
1.4. L'écriture	6
1.5. La production écrite	7
1.6. La syntaxe	7
2. Le développement de la compétence rédactionnelle :	7
3. Méthodes actuelles de l'enseignement de la production écrite de français langue étrangère en 4ème moyenne	8
4. La distinction entre la rédaction et la production écrite	9
4.1. La rédaction.....	9
4.2. La production écrite	9

Chapitre II : le cadre expérimental

Partie I

1. Méthodologie de la recherche.....	12
2. Première enquête	12
2.1. L'objet de l'enquête.....	12
2.2. L'échantillon.....	12
2.3. Déroulement de l'expérimentation	13
2.3.1. La première séance.....	13

a. Phase d'observation	13
b. Phase d'analyse.....	14
2.3.2. Deuxième séance.....	14
a. Phase d'observation	14
b. Phase d'analyse des erreurs	15

Partie II

3. Deuxième enquête	18
3.1. Présentation du questionnaire :.....	18
3.2. Lecture et explication des résultats obtenus :	18
3.2.1. Renseignement d'ordre général :	18
3.2.2. Les autres questions du questionnaire :	19
3.3. Résultat du questionnaire :	28
Synthèse de résultats.....	30
Conclusion générale	32
Références bibliographiques.....	35
Annexes	37
Résumés.....	53

La liste des tableaux

Tableau 01: L'analyse des erreurs des copies.....	15
Tableau 02 : Le sexe d'enseignants.....	18
Tableau 03 : L'année d'expérience des enseignants.....	19
Tableau 04 : Le manuel scolaire.....	20
Tableau 05 : La production écrite.....	20
Tableau 06 : Des textes hors le manuel.....	21
Tableau 07 : La consigne de la production écrite.....	22
Tableau 08 : Les séances de la production écrite.....	22
Tableau 09 : La consigne de la production écrite.....	23
Tableau 10 : Les difficultés de la production écrite.....	24
Tableau 11 : La lecture.....	25
Tableau 12 : L'exploitation de la lecture.....	25
Tableau 13 : les difficultés liées à la rédaction.....	26
Tableau 14 : L'acquisition des compétences rédactionnelles	27
Tableau 15 : La méthode de la production écrite.....	28

La liste des figures

Figure 01 : Sexe d'enseignants.....	18
Figure 02 : L'année d'expérience.....	19
Figure 03 : Le manuel scolaire.....	20
Figure 04 : La production écrite.....	21
Figure 05 : Des textes hors le manuel scolaire.....	21
Figure 06 : La consigne de la production écrite.....	22
Figure 07 : Les séances de la production écrite.....	23
Figure 08 : La consigne de la production écrite.....	23
Figure 09 : Les difficultés de la production écrite.....	24
Figure 10 : La lecture.....	25
Figure 11 : L'exploitation de la lecture.....	26
Figure 12 : Les difficultés liées à la rédaction.....	26
Figure 13 : L'acquisition des compétences rédactionnelles.....	27
Figure 14 : La méthode de la production écrite.....	28

Introduction générale

A decorative blue L-shaped line is positioned in the lower right quadrant of the page. It consists of a vertical line on the right and a horizontal line on the bottom, meeting at a right angle. The lines are solid and have a consistent thickness.

Introduction générale

Dans notre vie actuelle nous devons apprendre et maîtriser plusieurs langues étrangères, dans les écoles algériennes la langue française est considérée comme une première langue étrangère, l'apprentissage de cette langue accompagne l'élève dans les 3 cycles (primaire, moyen et secondaire) Elle accorde une place importante dans le cadre d'enseignement/apprentissage et surtout à l'écrit. Ce dernier est une activité qui permet l'élève de produire des textes dans l'objectif d'aider l'apprenant à maîtriser ses compétences et ces capacités à l'écrit pour une meilleure rédaction. L'écrit en langue française est très important pour bien apprendre le français dans les collèges, l'écrit collecte tous les points de langue (vocabulaire, grammaire, syntaxe, orthographe et morphologie des verbes). Donc l'apprentissage de l'écrit est l'activité la plus réussite pour faire l'élève appliquer les points de langue qui est déjà appris dans l'année de 4^{ème} année moyenne ou bien durant les années précédentes (primaire, moyen et secondaire). Cela nous confirme que la compétence de l'écrit est le seul facteur qui peut déterminer le niveau des compétences rédactionnelles chez les élèves de 4^{ème} année moyenne.

Notre thème de recherche inclut les compétence rédactionnelles chez les élèves de 4^{ème} année moyenne. Notre choix de sujet est s'inspiré par notre expérience personnelle et les difficultés qu'on a rencontré pendant la rédaction de nos productions parmi les raisons que nous avons abordées l'importance de l'écrit dans l'apprentissage d'une langue, et aussi pour savoir plus les difficultés rencontrées lors la réalisation de la production écrite chez les élèves de 4^{ème} année moyenne

L'objectif de notre recherche est l'essai de connaître le niveau de la rédaction chez les élèves de 4^{ème} année moyenne et résoudre les problèmes syntaxiques dans la rédaction des élèves en 4^{ème} moyenne, Tant que les élèves passent un examen BEM nous devons être attentifs à leurs problèmes et mettre en évidence les lacunes auxquelles ils peuvent être confrontés afin de les éviter, ce qui leur permettra d'obtenir le plus grand nombre de points à l'examen.

On a choisi de travailler sur l'écrit des élèves de quatrième année moyenne pour essayer de trouver et de comprendre les difficultés rencontrées par les apprenants lors de la séance de production écrite. En assistant à ces séances, nous pourrons voir les différentes activités proposées, les stratégies ainsi que les techniques utilisées en classe. Ensuite, l'élaboration des questionnaires nous permettra de déterminer la compétence des productions écrites des élèves de 4AM. Notre corpus s'inscrit sur les feuilles des productions écrites des apprenants de classe 4AM dont notre groupe expérimental comprend (22 apprenants) qui vont rédiger une production écrite selon la consigne demandée par l'enseignante.

Avec toutes ces considérations, la question que nous nous sommes posées comme problématique de notre travail est :

Au quel point les élèves peuvent-ils écrire une rédaction en respectant la syntaxe de la phrase ?

Cette problématique nous impose d'autres questions secondaires, à savoir :

- Comment est le niveau de la rédaction chez les élèves de 4AM ?
- Comment leur niveau peut-il être amélioré ?

Pour répondre à toutes ces questions, nous émettrons ces hypothèses :

- L'élève peut rédiger une phrase correcte syntaxiquement et morphologiquement.
- L'élève ne peut pas écrire une phrase correcte.
- La rédaction morphosyntaxique des élèves est acceptable.

Dans notre recherche, nous allons suivre la méthode expérimentale parce qu'au cours de l'expérience, nous manipulons une certaine variable, comme une circonstance ou un cas, après nous examinons les résultats de ce cas. Ainsi, afin de connaître le niveau de la rédaction chez les élèves de 4AM, nous établirons une petite expérience sur les élèves et nous leur demanderons de faire une production écrite en classe.

La méthode de notre recherche se base également sur l'analyse des copies de la production écrite en insistant sur les éléments phrastiques des élèves de 4AM. Puis, nous essayerons de les décomposer pour arriver à cerner les compétences rédactionnelles chez les élèves.

La méthode analytique s'impose à nous également du fait qu'elle nous aide à analyser le questionnaire destiné aux enseignants de 4AM.

Ceci dit, notre approche s'inscrit dans le domaine de linguistique, la didactique et la pédagogie du français, plus précisément la didactique des langues étrangères (enseignement /apprentissage).

Notre travail de recherche sera réparti en deux chapitres. Le premier chapitre qui s'intitule : « les compétences rédactionnelles chez les élèves » consistent d'abord à définir les concepts liés au thème de la compétence rédactionnelle. Puis, on entamera le développement et les composants de la compétence rédactionnelle en présentant les méthodes pédagogiques pour enseigner la production écrite et l'acquisition de l'écrit.

Ensuite, on va préciser la différence entre le système d'écriture arabe et celui du français. Enfin, on va faire la distinction entre la production écrite et l'expression écrite.

Quant au deuxième chapitre intitulé « les compétences rédactionnelles chez les élèves de 4^{ème} AM» présente l'essence de notre recherche, c'est-à-dire la partie pratique où nous allons nous intéresser aux séances d'observation, les réponses données par l'enseignant et les apprenants à travers les questionnaires. Puis, nous allons analyser les productions écrites préparées par les apprenants afin d'analyser le développement des compétences des apprenants à l'écrit et aux productions écrites. Enfin, nous terminerons par un bilan qui englobera toutes les réponses de notre problématique de recherche.

Chapitre I
Les compétences rédactionnelles chez les
élèves



Dans ce premier chapitre, nous allons d'abord définir les concepts liés au thème de la compétence rédactionnelle. Puis, nous allons retracer l'acte de la rédaction à travers des différentes techniques et méthodologies. Nous allons également présenter le développement de la compétence rédactionnelle et les méthodes pédagogiques pour enseigner la production écrite et l'acquisition de l'écrit. On retracera aussi la différence entre le système d'écriture arabe et celui du français. Ainsi, la distinction entre la production et l'expression

1. Définition des concepts clés :

• 1.1. La compétence :

Nous présenterons dans ce qui suit une série de définitions de plusieurs théoriciens pour la notion de la compétence.

Selon Abderrahmane Toumi :

« La compétence linguistique : elle englobe les compétences lexicales, grammaticales, sémantiques, phonologiques et orthographiques ; donc toute qui permet de formuler et d'interpréter des phrases grammaticalement correctes et composées de mots pris dans leur sens habituel ». ¹

Cela veut dire que la compétence est liée à plusieurs domaines linguistiques, donc elle englobe savoirs, savoir-faire et savoir-être.

Selon Meirieu, une compétence est un « *savoir identifier mettant en jeu une ou des capacités dans un champ notionnel ou disciplinaire donné.* »² Cette proposition suggère que la compétence serait une combinaison appropriée de plusieurs capacités dans une situation déterminée.

Selon D'Hainaut, une compétence est :

« Un ensemble de savoirs, savoir-faire et savoir-être qui permet d'exercer convenablement un rôle, une fonction ou une activité. Convenablement

¹ Abderrahmane TOUMI, *L'essentiel en Didactique du Français langue étrangère*, mars 2016, page 101

² Philippe MEIRIEU., *Apprendre, oui, mais comment ?*, ESF éditeur, paris, 1988, p. 153-154.

signifie ici que le traitement des situations aboutira au résultat espéré par celui qui les traite ou à un résultat optimal. »³

Cela nous amène à comprendre que la notion de compétence est une capacité large et globale, elle joue un rôle dans un ensemble de ressources savoirs, savoir-faire, et savoir-être.

• 1.2. La rédaction

La rédaction c'est une action de faire rédiger généralement cette manière de rédiger est exercé au niveau des écoles dans les séances des productions écrites ,cette activité de production écrite inclut la rédaction des élèves et le niveau des compétences de la rédaction chez les aux écoles .

• 1.3. L'écrit

L'écrit exprime le sens voulu en utilisant des signes, des lettres et des mots sélectifs. L'écrit joue un rôle dans laquelle, elle donne une bonne communication et une bonne compréhension de maintenir ce que nous voulons le dire.

Selon J.Pierre Cuq, l'écrit est un:« *résultat de l'activité langagière d'écriture d'un scripteur, un écrit constitue une unité du discours établissant de façon spécifique une relation entre un scripteur et un lecteur dans l'instantané ou le diffère, dans l'ici et maintenant ou dans l'ailleurs*»⁴

Dans cette proposition nous pouvons dire que l'écrit est une activité de communication qui impose certaines règles, principes et avantages dans l'éducation.

• 1.4. L'écriture

Selon Goody Jack « *L'écriture a une influence intérieure d'une espèce particulière, car elle change non seulement notre manière de communiquer mais la nature de ce que nous communiquons, que ce soit aux autres ou à nous-mêmes.* »⁵

L'écriture est influencée d'après la nature de notre communication avec l'autre, parce que l'écriture est un moyen de communication qui permet de transformer nos idées

³ Louis D'HAINAUT., *Des fins aux objectifs de l'éducation*, Bruxelles, Labor, 5^e éd. 1988, p. 472.

⁴Jean Pierre CUQ, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris:CLE International F-E-J-E-R, 2003, P.78.

⁵ Jack GOODY, « Pouvoirs et Savoirs de l'écrit », in *Les Actes de Lecture*, N°103, éd. La dispute, 2008, p56.

intérieures et aussi elle permet de nous éclairer nos idées pour nous même ainsi que Elle se base sur une manière visuelle et concrète pour transmettre où recevoir message.

• 1.5. La production écrite

La production écrite a été définie dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE comme : « *une activité complexe de production des textes à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières* »⁶

Selon la théorie de communication ; la production écrite est :

*« une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction, une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit »*⁷

Selon ces définitions, nous déduisons que l'activité de production écrite est une activité complexe qui suppose la maîtrise des compétences langagières. Elle vise aussi la production des textes et des discours qui sont des messages intégrant des situations de communication interactive entre le rédacteur et le lecteur.

• 1.6. La syntaxe

*« Le secret d'écrire aujourd'hui, c'est de se méfier des mots dont le sens est usé et d'une syntaxe qu'on a mal apprise »*⁸

Donc, La science de la syntaxe a un rôle important et fondamental dans la détermination des relations entre les mots contenus dans la structure linguistique unique, et c'est ce qui a poussé les linguistes à considérer la grammaire comme une mesure de base dans les études linguistiques qui étudient les significations qui se chevauchent en linguistique. Structures tout en les distinguant.

⁶ Robert, J.P. Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Lassay, 2008, les chateaux, EMP, S.A, S.

⁷ Ibid. P, 174

⁸ Jules RENARD, Marcel Pollitzer sa vie son oeuvre, 1864_1910, p14.

2. Le développement de la compétence rédactionnelle :

Tout d'abord, le développement de la compétence rédactionnelle joue un rôle important dans notre vie quotidienne, familiale et dans les milieux éducatifs. Cette capacité se caractérise par un ensemble de ressources (connaissances, savoirs d'expérience, savoir-faire).

La compétence rédactionnelle se développe des différentes connaissances de la structure de la langue, et des règles ; règles de l'orthographe, syntaxiques, révision lexicale et des connaissances sur les règles de grammaire, de cohérence et de cohésion textuelle de la langue française. Ces axes rendent l'apprenant capable et confiant à réaliser une tâche de l'écrit.

Ces développements acquièrent les apprenants les quatre compétences, à l'écrit : (lire/écrire) et à l'oral :(écouter/parler). C'est-à-dire, les rendre capables de comprendre et de s'exprimer clairement dans la production écrite

3. Méthodes actuelles de l'enseignement de la production écrite de français langue étrangère en 4ème moyenne

Le programme de 4ème année moyenne se compose de trois projets, et chaque projet impose des différentes types des textes à réaliser, pour le premier projet il y'a le descriptif et l'argumentatif, dans le deuxième projet le narratif et l'argumentatif, quant à le troisième projet a un texte explicatif et argumentative.

Le programme de 4^{ème} année moyenne résume les compétences à l'écrit en objectifs d'apprentissage. Parmi ces objectifs, on note :

- La cohésion du texte.
- L'utilisation des signes de ponctuation
- Produire des phrases syntaxiquement correctes.
- Choisir une progression thématique.

Les principaux outils de la langue que doit l'apprenant les maîtriser sont :

Sur le plan grammatical :

- L'utilisation correcte des structures (sujets, complément du verbe et de la phrase, qualification et détermination du nom).
- Conjugaison des verbes (1, 2 et 3 groupes).
- La cohésion correcte d'un texte (pronom, mots de reprise, mot de liaison).
- L'utilisation correcte des choix grammaticaux ; comment exprimer l'ordre, le souhait, l'hypothèse, le doute...

Sur le plan lexical :

- L'utilisation correcte et avec précision les vocabulaires.
- La formation correcte des mots (préfixes, suffixes, radicaux) .

Sur le plan orthographique

- La maîtriser correcte des règles d'orthographe grammaticale et lexicale.

4. La distinction entre la rédaction et la production écrite

• 4.1. La rédaction

La rédaction désigne l'activité scolaire où l'enseignant donne un sujet aux élèves.
Selon CHARMEUX :

« La rédaction est un écrit socio-scolaire (et non social), parfaitement défini par la tradition de l'école. Certes mais sans aucun rapport avec un écrit de la société, lequel se définit par la tradition de l'école, mais sans aucun rapport avec un écrit social »⁹

La rédaction est un écrit scolaire réalisé par les élèves et destiné à être lu et évalué par l'enseignant.

⁹ TORRES, Jean Christophe, *L'évaluation dans les établissements scolaires*, Paris, 2010.

- **4.2. La production écrite**

La production écrite est basée les processus et les connaissances stockées dans la mémoire de l'apprenant, La production écrite donne aux apprenants la liberté de produire leurs textes. Ils sont totalement libres de faire des erreurs et de les examiner, ce qui fait la différence entre la production écrite et la rédaction, la rédaction tant qu'elle considérée comme une activité scolaire elle oblige les apprenants à tout suivre les règles langagières ainsi la rédaction limite leur liberté parce qu'ils sont obligés de respecter les normes écrites (orthographe grammaticale et vocabulaire).

Pour conclure ce chapitre, nous constatons qu'après la réforme du système éducatif algérien, l'enseignement par la séquence et le projet pédagogique dans l'approche par les compétences offre aux apprenants une meilleure occasion pour l'apprentissage de l'écriture.

Chapitre II
Les compétences rédactionnelles chez les
élèves de 4AM :
Analyse du corpus

1. Méthodologie de la recherche

Ce chapitre présente notre travail de recherche à proprement dit. Il s'agit au fait de deux enquêtes réalisées afin de dégager et de cerner les compétences rédactionnelles chez les élèves de 4AM et les difficultés qui leurs empêchent d'arriver à rédiger une production écrite cohérente et sans fautes. Notre première enquête sera une expérience pour voir le niveau des élèves ainsi que leurs problèmes de rédactions en nous basant sur un questionnaire destiné à une enseignante de l'école choisie et des textes rédigés par les apprenants. La deuxième enquête se basera sur l'analyse du questionnaire destiné à plusieurs enseignants de différentes écoles afin de déceler les problèmes qui freinant l'apprenant à produire un texte correctement du point de vue des enseignants.

2. Première enquête :

2.1. L'objet de l'enquête

Nous choisissons d'accumuler de l'expérience en fonction du niveau moyen de la quatrième année. Cet échantillon représente un profil d'apprenants intermédiaire entre deux cycles, le primaire et le secondaire. Ces élèves, à l'issue de la 4^{ème} année passeront un examen final (BEM) qui leur permettra d'accéder en 1^{ère} année secondaire (AS). Nous tentons à travers cette enquête d'analyser les copies des apprenants de 4^{ème} année moyenne afin d'examiner leurs compétences à l'écrit. Nous avons choisi la 4^{ème} année moyenne comme échantillon parce que c'est un passage entre deux paliers, le primaire et le secondaire.

2.2. L'échantillon

Afin de mener à bien notre travail, nous avons enquêté sur les difficultés rédactionnelles chez les apprenants de quatrième année de l'école moyenne Taibi El Djamaii El khafdji Ouargla dont le nombre des élèves était 22, 11filles et 11 garçons de l'année scolaire 2020/2021, pour pouvoir détecter l'origine des erreurs ou des échecs de ces apprenants dans leurs rédactions.

2.3. Déroulement de l'expérimentation

Nous avons contacté l'enseignante madame R. Meriem afin de lui demander l'autorisation d'assister avec elle des séances de production écrite, avec les apprenants de la classe.

Après avoir obtenu la permission de l'enseignante, nous avons pu assister deux séances seulement, en raison du protocole de santé contre le virus Covid 19, ce qui a permis de réduire la durée et le nombre des séances. La première visite était seulement pour voir le déroulement de l'activité « production écrite ». A la deuxième visite, nous avons enquêté et mener nos recherches et déduire des statistiques pour parvenir à des solutions radicales qui abordent les problèmes rédactionnels des apprenants de la classe de quatrième année en cycle moyen.

2.3.1. La première séance

C'était une séance de production écrite 45min en deuxième trimestre de projet 02 (élaborer un dépliant en faveur du « vivre ensemble en paix »), L'enseignante a demandé aux apprenants de rédiger une rédaction de huit lignes sur le thème : « *la majorité des Blancs était cruelle envers les Noirs* » rédiger un texte dans lequel tu parles sur le racisme et votre point de vue sur ce phénomène social ». Nous avons suivi les étapes suivantes :

a. Phase d'observation

Au début de la séance, nous avons choisi d'observer toutes les étapes de cette séance pédagogique, et cela facilitera la phase d'analyse des résultats obtenus par la suite. Nous avons remarqué que l'enseignante insiste de rédiger un texte argumentatif et sur l'argumentation car pendant cette année scolaire l'élève reçoit l'argumentation dans toutes les expressions écrites demandées. Après une explication profonde par l'enseignante et avec l'aide de la boîte à mots, les apprenants commencent à rédiger leurs productions écrites. A la fin de la séance, nous avons fait une observation des feuilles ou hasard, sans connaître le niveau de la rédaction des apprenants, pour les faire analyser.

b. Phase d'analyse

Comme une première étape d'analyse avec l'enseignante, nous avons discuté et analysé les erreurs dominantes qui existent dans la plupart des articles et noté les erreurs récurrentes. Après cet aperçu analytique, nous trouvons plusieurs erreurs dans les productions écrites des élèves. Nous les citons ci-dessous :

- Orthographe : (Oubli ou rajout d'une lettre 's', 'e', Mot mal orthographié par méconnaissance)
- Phonétique : (Fautes d'élision)
- Morphosyntaxe : morphologie du verbe, choix de mots outils
- Respect de règles de cohérence/cohésion : Punctuation, majuscules
- Cohésion textuelle : respect du type de texte

Commentaire

Tout ce que nous avons déduit après avoir une étude auditée dans les détails de cette séance, la participation des apprenants indique qu'ils préfèrent l'activité de production écrite. On voit que cela est dû au nombre limité après avoir divisé les classes en deux groupes, et c'est ce qui facilite l'acquisition de l'activité. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas d'erreurs dans les copies, On peut même trouver ceux qui sont hors sujet. On passera pour analyser les copies des apprenants.

2.3.2. Deuxième séance

a. Phase d'observation

Toujours avec le même lieu de corpus c'était le 20mai 2021 à l'école moyenne Taibi El Djamaï Ouargla, dans une séance de production écrite l'enseignante a demandé à ces élèves de rédiger un texte selon la consigne suivante « *Les animaux sont un élément très important dans l'écosystème donc il est urgent de les sauvegarder pour protéger l'environnement, s'ils disparaissent. L'environnement sera en danger Rédige un texte*

argumentatif dans lequel tu expliqueras les gestes positifs qu'il faut faire au quotidien pour convaincre à préserver notre environnement. »

L'enseignante insiste sur des points essentiels :

- respect de la forme du texte argumentatif.
- utilisation des connecteurs logiques, le présent de l'indicatif, les rapports logiques de cause et de conséquence.

L'enseignante a aidé les apprenants avec une boîte à mots et le plan du texte argumentatif.

Nous avons assisté à cette séance d'observation afin de mieux cerner notre problématique et surtout nos hypothèses, nous avons remarquées que la consigne était compréhensible pour la majorité des apprenants, et l'enseignante travaille presque avec tous les éléments. Tout le monde était réactif avec la leçon, Mais nous ne savons pas encore comment seront leurs rédactions.

b. Phase d'analyse des erreurs

Les copies	Les erreurs syntaxiques	La correction des erreurs
Copie N°1	<ul style="list-style-type: none"> ▪ il faut pas (ne de la négation) ▪ jets (le verbe à l'infinifit) ▪ ces actes est (conjugaison) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ il ne faut pas ▪ jeter ▪ ces actes sont
Copie N°2	<ul style="list-style-type: none"> ▪ il faut courage (manque de verbe) ▪ la stades (l'accord de nombre) ▪ il faut prèservre (l'infinifit de verbe) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ il faut encourager ▪ les stades ▪ il faut préserver
Copie N°3	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ils, sont le source (la ponctuation, l'accord en genre) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ils sont la source
Copie N°4	<ul style="list-style-type: none"> ▪ la sauvegarder (l'accord de genre) ▪ les arbre (l'accord de nombre) ▪ les arbre fabrique (l'accord de verbes avec le sujet) ▪ l'environnement et (confusion entre conjonction et verbe être) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ le sauvegarder ▪ les arbres ▪ fabriquent ▪ l'environnement est
Copie N°5	<ul style="list-style-type: none"> ▪ pour limité (l'infinifit après pour) ▪ en fin doit (manque de sujet) ▪ notre l'environnement ▪ pour vivent (l'infinifit de verbe) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ pour limiter ▪ Enfin on doit ▪ notre environnement ▪ pour vivre

Copie N° 6	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Afin de démonter (la majuscule au milieu de mot) ▪ les phrases ne sont pas lisibles 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Afin
Copie N°7	<ul style="list-style-type: none"> ▪ pour préservation notre biodiversité 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ pour préserver notre biodiversité
Copie N°8	<ul style="list-style-type: none"> ▪ notre environnement en danger (manque de verbe) ▪ polluèe elle <ul style="list-style-type: none"> ▪ à cause de jet les déchet (l’infinitif de verbe et l’accord en nombre) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Notre enivrement est en danger ▪ la pollue ▪ à cause de jeter les déchets
Copie N°9	<ul style="list-style-type: none"> ▪ la ponctuation ▪ la répétition 	
Copie N°10	<ul style="list-style-type: none"> ▪ la répétition ▪ des phrases mal formées ▪ attention sufisant(accord de genre) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ attention suffisante
Copie N°11	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Il suffit d’écrire la consigne 	
Copie N°12	<ul style="list-style-type: none"> ▪ l’enivrement sont ▪ elle est (l’environnement) ▪ les arbre ▪ la sache est legal ▪ l’environnement ▪ endanger(manque de verbe) 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ l’environnement est ▪ il est ▪ les arbres ▪ la chasse illégale ▪ l’environnement est en danger
Copie N°13	<ul style="list-style-type: none"> ▪ l’écriture illisible ▪ les verbes sont à l’infinitif 	
Copie N°14	<ul style="list-style-type: none"> ▪ il suffit d’écrire la consigne 	
Copie N°15	<ul style="list-style-type: none"> ▪ le nature 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ la nature
Copie N°16	<ul style="list-style-type: none"> ▪ aucunes erreurs 	

Tableau 01 : L'analyse des erreurs des copies

Commentaire

Nous avons présenté, dans le tableau plus haut, les différentes erreurs relevées dans les productions écrites des apprenants de 4ème année moyenne. Nous avons pris le soin de les corriger.

Après avoir analysé la majorité des copies, nous avons remarqué qu’il y a des apprenants qui n’ont pas fait l’activité. Ils se sont contentés de réécrire la consigne. Certains apprenants ont triché et leurs réponses étaient une copie des réponses de leurs collègues. Les autres apprenants n’étaient pas hors sujet et cela

est normal car la production écrite est précédée d'une activité de « Préparation de l'écrit ». Le travail rendu est peu satisfaisant parce qu'il y a ceux qui ont fait leurs productions écrites sans erreurs dont l'exemple est la copie N°16.

Autres remarques :

- Au niveau textuel, le type demandé a été respecté (argumentatif).
- Les verbes n'ont pas été conjugué correctement (la majorité des verbes ont été laissé à l'infinitif).
- On remarque aussi une incohérence entre les paragraphes (pour la majorité des copies).
- Beaucoup d'erreurs au niveau de l'orthographe.
- La plupart des phrases sont mal formées, car l'apprenant réfléchit en arabe donc la forme de la phrase sera incorrecte.
- Les connecteurs logiques sont presque inexistant dans certaines copies.
- La plupart des élèves trouvent de grandes difficultés à produire de l'écrit ne dépassent pas dix (06) lignes.

Malgré toutes ces remarques négatives, il y a un groupe d'apprenants qui ont très bien compris la consigne. Ils ont fait un travail très satisfaisant tout en respectant toutes les règles syntaxiques. Il faut signaler également qu'il y a eu une absence parmi les élèves et deux autres n'ont pas remis leurs copies.

Cette expérience nous a menées à découvrir le niveau des élèves de 4AM qui se différencie d'un apprenant à un autre. Il y a ceux qui ont rédigé le travail demandé sans aucune erreur tandis qu'il y a ceux qui ont malheureusement réécrit la consigne seulement. Cela nous mène également à considérer que les compétences rédactionnelles sont acquises au cours des années scolaires précédentes et pas seulement à la quatrième année.

3. Deuxième enquête :

Afin de trouver les difficultés qui empêchent les élèves de 4^{ème} année moyenne dans la séance de la production écrite, nous procéderons dans cette rubrique à la présentation du questionnaire destiné aux enseignants de français dans quelques écoles de moyenne à la wilaya de Ouargla, dans lequel nous avons mentionné des points essentiels de notre travail de recherche qui ont les méthodes et les plus utiles pour améliorer les compétences rédactionnelles, et les difficultés rencontrées par les élèves en production écrite.

3.1. Présentation du questionnaire

Cette partie est réservée pour la présentation du questionnaire destiné aux enseignants de français dans quelques écoles de moyen. Ce questionnaire est composé de 16 questions sous forme QCM (deux questions ouvertes et 14 questions fermées), portant essentiellement sur la production écrite et les difficultés qui entravent les apprenants lors de cette activité.

3.2. Lecture et explication des résultats obtenus

3.2.1. Renseignements d'ordre général

Dans le questionnaire, nous avons réservé une petite partie pour les renseignements d'ordre général, à savoir le sexe de l'enseignant-enquête et le nombre de ses années d'expérience.

- Sexe :

Sexe	Nombre	Pourcentage
Féminin	11	55%
Masculin	09	45%

Tableau 02 : Le sexe d'enseignants

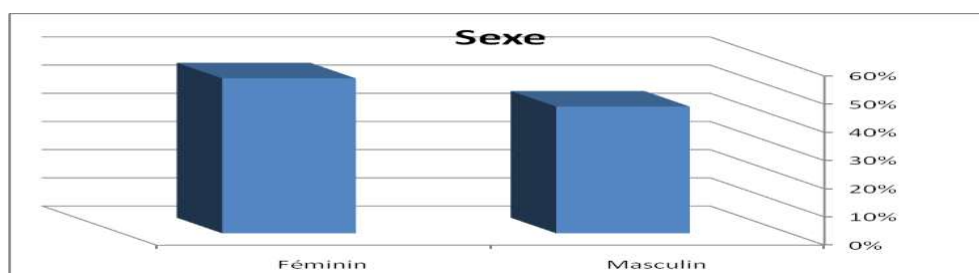


Figure 01 : Sexe d'enseignants

• **Interprétation des résultats :**

Ce tableau montre que notre échantillon (corpus) est composé de 11 enseignantes et 09 enseignants. Cela veut dire que la tâche féminine qui domine dans l'enseignement du français en Algérie.

• **Année d'expérience :**

Année d'expérience	Nombre	Pourcentage
Plus de 6ans	10	50%
Moins de 6ans	10	50%

Tableau 03 : L'année d'expérience des enseignants

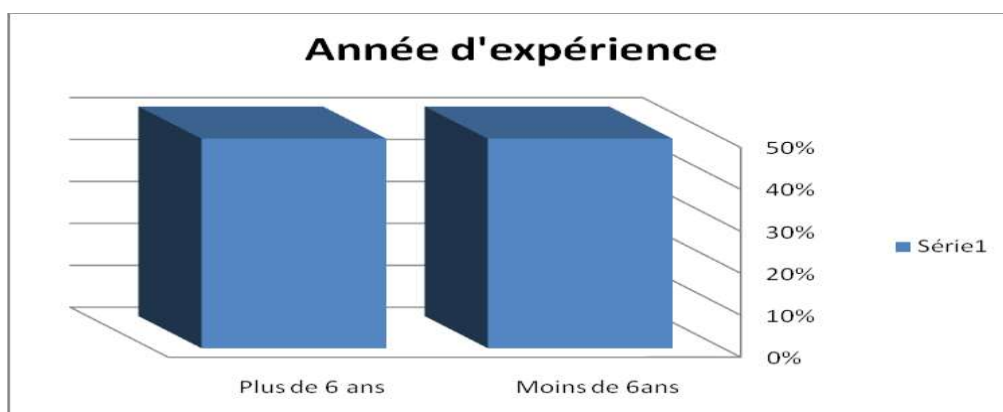


Figure 02 : L'année d'expérience

• **Interprétation des résultats :**

Ces résultats indiquent que l'année d'expérience de plus de 6ans était égale pour les deux sexes d'enseignants (5 féminins et 5 masculins) ; six 06 enseignantes ont moins d'année d'expérience.

3.2.2. Les autres questions du questionnaire

Nous présenterons dans ce qui suit les réponses obtenues des questions adressées à l'ensemble d'enseignants.

Question 01 : D'après vous, le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne est :

Le manuel scolaire	Nombre	Pourcentage
Facile	11	55%
Difficile	09	45%

Tableau 04 : Le manuel scolaire

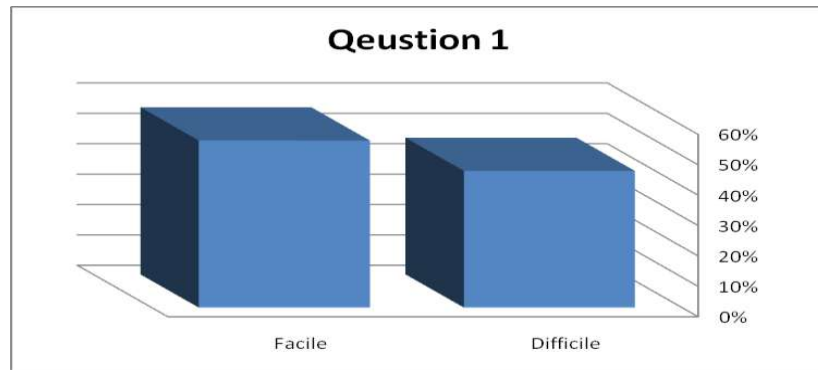


Figure 03 : Le manuel scolaire

- **Interprétation :**

Les données statistiques révèlent la présence de onze (11) enseignants (55%) qui pensent que le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne est facile, et 09 enseignants (45%) ont mentionné la difficulté du manuel scolaire.

Donc, selon la plupart des enseignants, le manuel scolaire de 4^{ème} année moyenne est facile.

Question 02 : Pensez-vous que la production écrite est bien prise en charge par le programme de 4AM ?

	Nombre	Pourcentage
Oui	7	35%
Non	13	65%

Tableau 05 : La production écrite

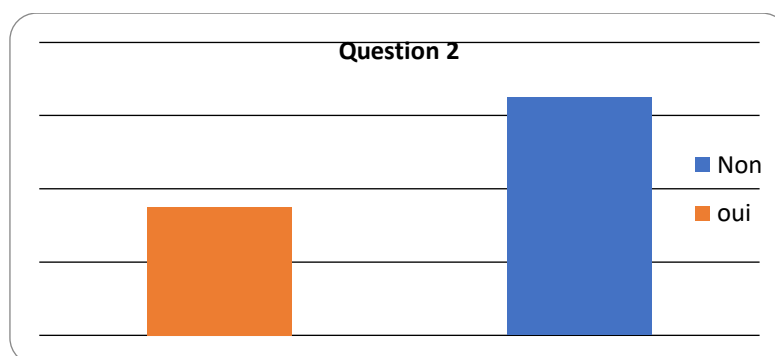


Figure 04 : La production écrite

• **Interprétation :**

D'après les résultats, on remarque que 13 d'enseignants (65%) ont dit que la production écrite n'était pas prise en charge par le programme de 4^{ème} année.

Question 03 : Proposez-vous à vos élèves des textes autres que ceux présents dans le manuel ?

	Nombre	Pourcentage
Oui	19	95%
Non	1	5%

Tableau 06: Des textes hors le manuel

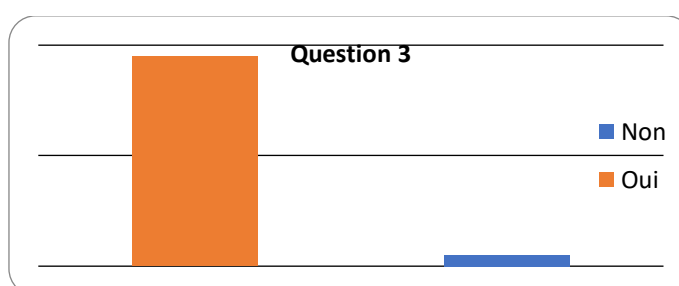


Figure 05 : Des textes hors le manuel scolaire

• **Interprétation :**

Ce résultat montre que la majorité des enseignants (95%) présentent à leurs élèves des textes autres que ceux présents dans le manuel scolaire.

Question 04 : La consigne de la production écrite est assimilée par :

	Nombre	Pourcentage
Tous les élèves	00	00%
La majorité des élèves	09	45%
Peu d'élèves	11	55%
Aucun élève	00	00%

Tableau 07 : La consigne de la production écrite

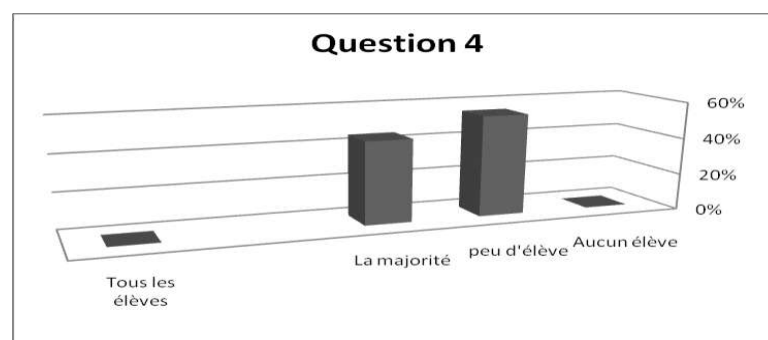


Figure 06 : La consigne de la production écrite

- **Interprétation :**

Les résultats mentionnent que 55% des enseignants ont estimé que peu d'élève assimile la production écrite alors que 45% des enseignants ont dit que la majorité des élèves arrive à assimiler la production écrite. D'après ces réponses, on remarque que les élèves trouvent des difficultés à assimiler et rédiger l'activité de la production écrite.

Question 05 : Combien de séances sont réservées pour la production écrite ?

Les séances	Nombre	Pourcentage
Une séance	02	10%
Deux séances	17	85%
Trois séances	01	5%

Tableau 08 : Les séances de la production écrite

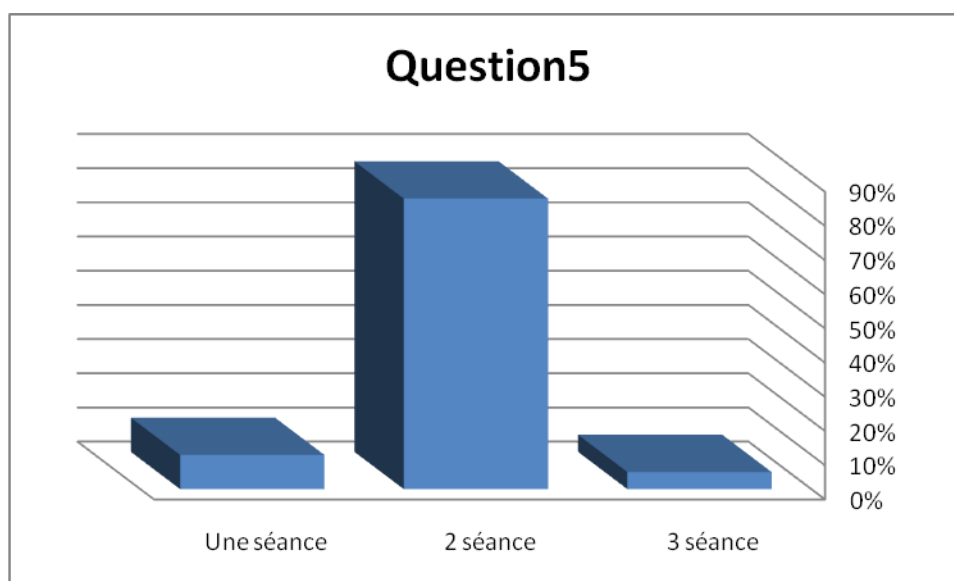


Figure 07 : Les séances de la production écrite

• **Interprétation :**

Ces statistiques montrent que la majorité des enseignants révèlent que le nombre des séances réservées pour la production écrite est deux séances (85%).

Question 06 : Suivez-vous la consigne de la production écrite telle quelle est citée dans le manuel scolaire ?

	Nombre	Pourcentage
Toujours	1	95%
Parfois	19	05%
Jamais	00	00%

Tableau 09 : La consigne de la production écrite

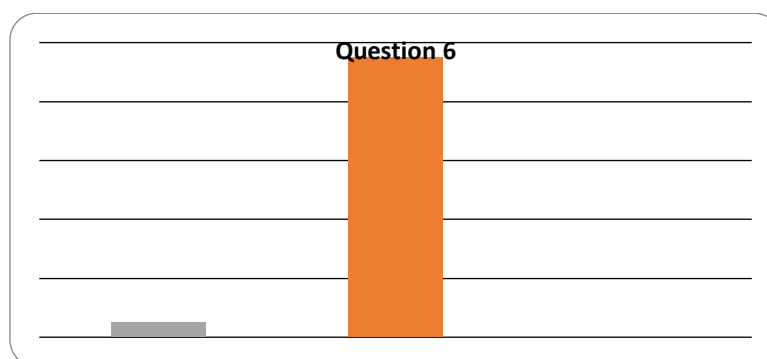


Figure 08 : La consigne de la production écrite

- **Interprétation :**

La plupart des enseignants (95%) confessent qu'ils "parfois" ne suivent pas la consigne de la production écrite du manuel scolaire. Cela peut montrer soit, la complexité de la consigne proposée, soit la faiblesse du niveau des élèves.

Question 7: Rencontrez-vous des difficultés avec vos élèves lors de la séance de la production écrite ?

	Nombre	Pourcentage
Toujours	04	20%
Parfois	16	80%
Jamais	00	00%

Tableau 10: Les difficultés de la production écrite

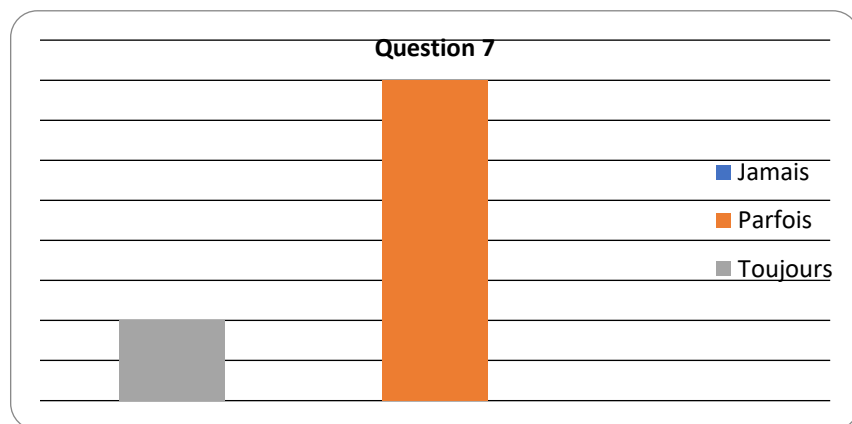


Figure 09 : Les difficultés de la production écrite

- **Interprétation :**

16 enseignants (80%) répondent par " parfois" les élèves rencontrent des difficultés dans la production écrite. Nous avons constaté que l'activité de la production écrite est la plus difficile chez les élèves de 4^{ème} année moyenne.

Question 08 : Pensez-vous que la lecture pourrait être utile pour améliorer les compétences rédactionnelles chez les élèves ?

La lecture	Nombre	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	00	00%

Tableau 11 : La lecture

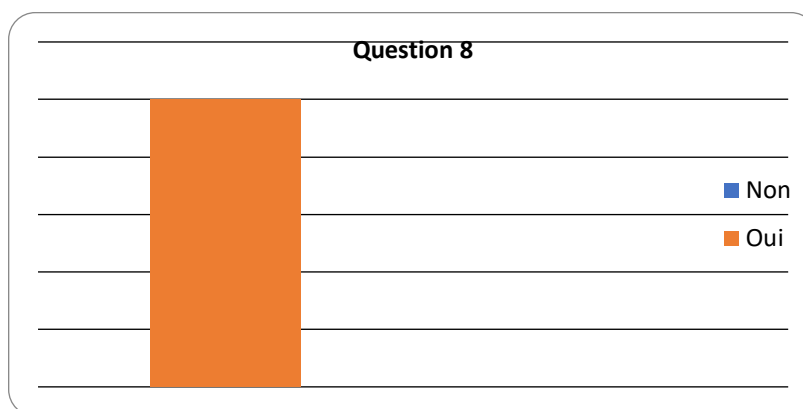


Figure 10 : La lecture

• **Interprétation :**

Ce résultat montre que tous les enseignants (100%) pensent que la lecture est utile pour améliorer et développer les compétences rédactionnelles chez les élèves de 4^{ème} année moyenne.

Question 09 : Selon vous, peut-on lier l'échec dans la production écrite à la mauvaise exploitation des acquis de la lecture ?

	Nombre	Pourcentage
Oui	19	95%
Non	1	5%

Tableau 12 : L'exploitation de la lecture

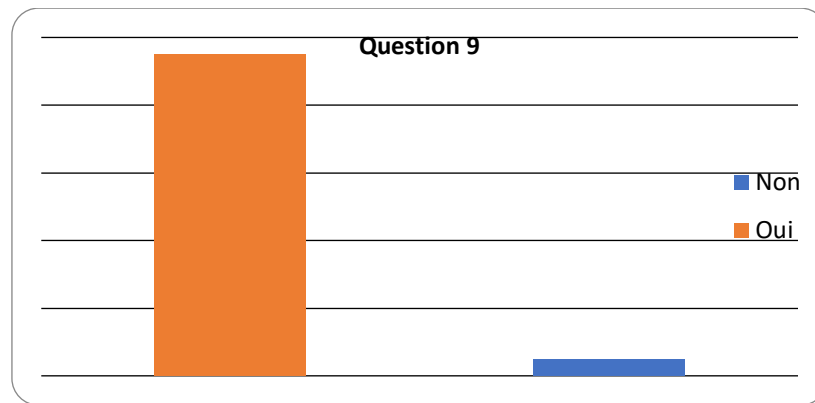


Figure 11 : L'exploitation de la lecture

• **Interprétation :**

On constate que la lecture aide beaucoup plus les élèves pour bien rédiger, car nous avons 19 enseignants (95%) qui répondent par " oui ".

Question 10 : Durant la séance de production écrite, comment vous comportez-vous avec un élève ayant des difficultés liées à la rédaction ?

	Nombre	Pourcentage
Expliquer la consigne autrement	09	45%
Donner plus de temps pour la rédaction	00	00%
Faire réfléchir les apprenants aux points de langue étudiés	11	55%

Tableau 13 : les difficultés liées à la rédaction

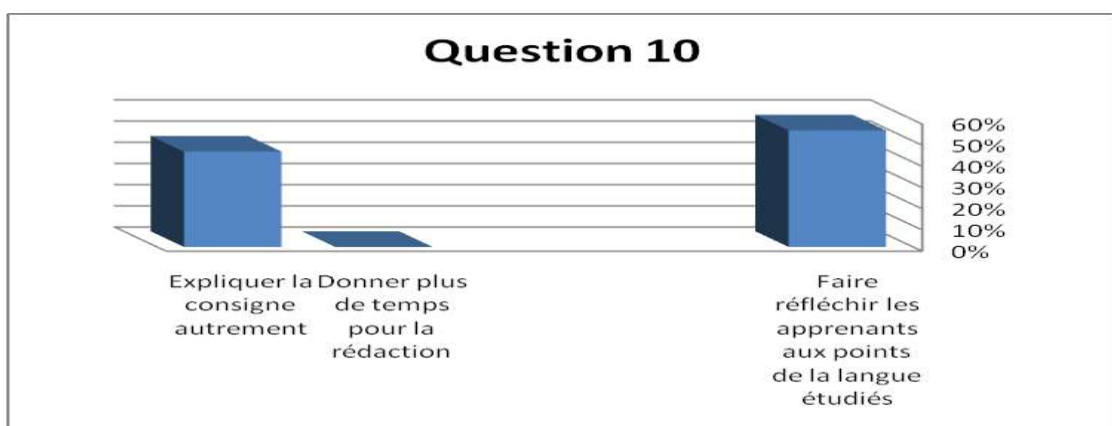


Figure 12 : les difficultés liées à la rédaction

• **Interprétation :**

Ces résultats montrent que dans la séance de la production écrite, lorsqu'un élève ayant des difficultés liées à la rédaction, (11) enseignants font réfléchir les apprenants aux points de langue étudiés (55%), et (09) enseignants expliquent la consigne autrement (45%).

Question 12 : D'après vous, quelle est l'activité qui aide beaucoup plus l'élève dans l'acquisition des compétences rédactionnelles ?

	Nombre	Pourcentage
L'orale	00	00%
La lecture	14	70%
Les points de langue	06	30%

Tableau 14: L'acquisition des compétences rédactionnelles

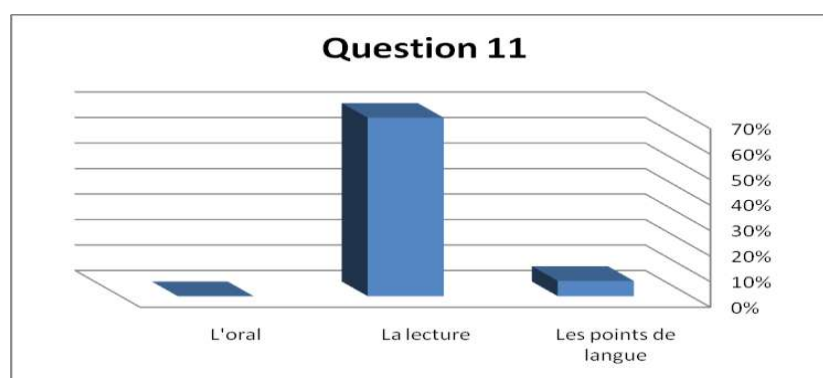


Figure 13 : L'acquisition des compétences rédactionnelles

• **Interprétation :**

Les activités qui aident beaucoup plus les apprenants pour bien rédiger, nous avons 14 enseignants (70%) qui ont choisi la lecture et 06 enseignants (30%) qui disent les points de langue.

Selon les réponses, nous avons confirmé que la lecture est l'activité la plus importante et la plus préférée chez les enseignants du moyen dans l'amélioration de la production écrite chez les élèves.

Question 12 : D'après vous, quelle est la méthode la plus utile dans l'amélioration de la production écrite chez les élèves ?

	Nombre	Pourcentage
Multiplier les exercices rédactionnels	07	35%
Faire de l'écriture une activité collective	06	30%
S'appuyer sur les activités de la compréhension de l'écrit	07	35%

Tableau 15 : La méthode de la production écrite

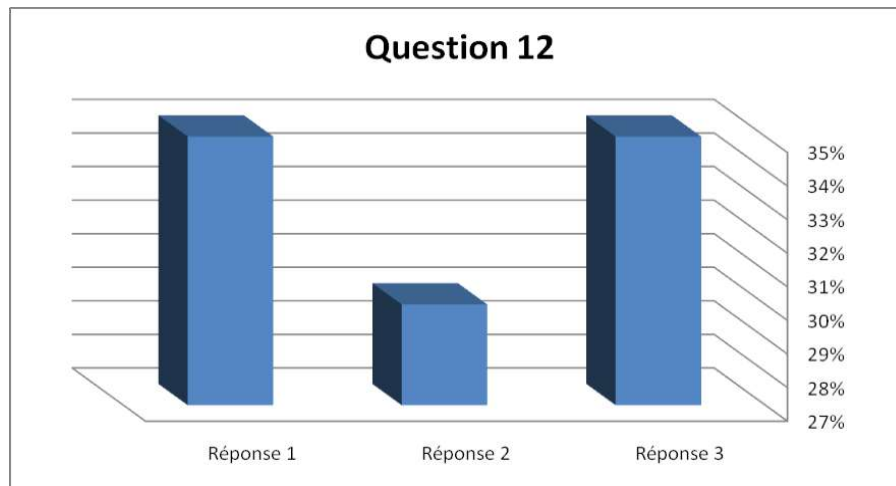


Figure 14 : La méthode de la production écrite

• **Interprétation :**

La méthode la plus utile dans l'amélioration de la production écrite chez les élèves d'après (07) enseignants, soit (35%) est multiplier les exercices rédactionnels et s'appuyer sur les activités de la compréhension de l'écrit ; selon (06) enseignants (30%), est faire de l'écriture une activité collective. Alors, (35%) d'enseignants de cycle moyenne suivent une méthode précise pour présenter l'activité de la production écrite.

3.3. Résultat du questionnaire :

Après l'analyse de chaque réponse, nous avons constaté que la production écrite est l'activité la plus difficile chez les élèves de 4ème année moyenne.

La plupart des enseignants disent que les activités qui aident les apprenants pour bien rédiger sont les points de langue et la lecture. Ceci dit, et d'après les résultats du questionnaire distribué aux enseignants, nous avons constaté que les élèves de 4ème année moyenne ont des représentations effrayantes concernant l'activité de la production écrite ;

les difficultés relatives aux insuffisances des connaissances orthographiques, lexicales et grammaticales sont les plus présentes chez les apprenants.

Synthèse de résultats:

Notre travail de recherche a abouti aux résultats suivants :

- Le niveau des élèves est vague durant l'expérimentation ;
- Après la consultation des copies des élèves, nous découvrons que leurs niveaux est différent d'un élève à l'autre ;
- Il existe des élèves dont leurs compétences rédactionnelles sont très bien en parallèle il y en a d'autres qui ne peuvent même pas écrire un mot.
- Nous avons décelé une certaine difficulté de la production écrite chez les élèves de 4ème année.
- Les points de langue et la lecture sont les meilleures activités qui aident l'élève dans l'acquisition des compétences rédactionnelles.
- Les élèves de 4ème année trouvent des difficultés au niveau de l'orthographe, du lexique et de grammaire.

Conclusion générale

Conclusion générale

Dans notre recherche, nous avons essayé de montrer l'importance de la rédaction qui est un outil nécessaire pour la progression du niveau des apprenants et nous nous sommes intéressées aux fondations les plus importantes dans la rédaction qui sont considérées comme un pilier lors de la réalisation de cette activité.

Pour pouvoir répondre à notre problématique de départ qui est « Au quel point les élèves peuvent-ils écrire une rédaction en respectant la syntaxe de la phrase ? » suivie des questions secondaires, nous avons porté un intérêt particulier à la syntaxe de la phrase et à l'organisation des éléments de la phrase dans les rédactions réalisées par les élèves.

Pour vérifier nos hypothèses, nous nous sommes basées sur l'étude des observations en classe dont le but de mesurer les éléments qui favorisent ou déclenchent la réalisation de la production écrite, ce qui nous permet de comprendre les résultats obtenus par les deux questionnaires destinés aux enseignants et aux apprenants.

Nous nous sommes concentrées sur l'expérimentation qui a été menée sur un petit échantillon d'élèves de quatrième année moyenne. Nous avons fait des phases d'observation de la séance d'expression écrite, pour voir comment elle se déroule et quel est le niveau des élèves durant cette activité. Dans la phase d'analyse, Nous avons réservé une séance spéciale pour donner aux élèves la chance d'effectuer leurs rédactions pour, ensuite, analyser leurs copies et collecter les erreurs syntaxiques.

Durant cette expérience optique et après avoir corrigé les copies de la plupart des élèves qui ont rédigé la production écrite demandée selon la consigne, les résultats étaient incohérents et la plupart des copies n'étaient pas satisfaisantes. Il y avait même ceux qui ont écrit la consigne seulement et n'ont pas transcrit des phrases de leurs propres rédactions.

Après cette simple expérience, nous avons constaté que le niveau de la compétence rédactionnelle de la majorité des élèves de quatrième année n'est pas satisfaisant et ne les qualifie pas pour passer l'examen de BEM en langue française.

Nous suggérons aux enseignants de quatrième année de faire un programme pour des séances de remédiation pour les élèves en intensifiant les cours de grammaire et d'application en production écrite. Cela peut améliorer leur niveau et les aidera à obtenir le plus des points pour réussir avec des résultats satisfaisants.

D'autre part, nous avons distribué un questionnaire destiné aux enseignants qui ont les classes de 4ème année moyenne. Il est composé de 16 questions sous forme de QCM, portant sur la production écrite et ses difficultés. Nous nous sommes basées sur l'analyse du questionnaire pour concevoir une idée sur les représentations à propos de la production écrite. Sur l'avis des enseignants concernant le sujet de la rédaction pour les élèves comme l'enseignant est le principal moteur de l'apprentissage des élèves.

Nous arrivons au terme de notre modeste travail qui n'est qu'une petite partie de recherche sur notre thème, alors nous laissons la parenthèse ouverte pour d'autre recherche sur l'enseignement/apprentissage de la compétence rédactionnelle.

En partant du thème de la rédaction chez les élèves de 4ème année moyenne que nous avons abordé, nous pouvons toucher d'autres sujets, qui sont d'améliorer le niveau de syntaxe des élèves du cycle primaire et de cycle moyen, et nous pouvons aborder plusieurs autres thèmes apportant sur l'établissement d'une base correcte dans la langue française pendant les premières années scolaires.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

Les ouvrages :

- CUQ Jean-Pierre et GRUCA Isabelle, « Cours de didactique du français langue étrangère et seconde », in Grenoble, Presses universitaires de Grenoble, 2007.
- D'HAINAUT Louis., *Des fins aux objectifs de l'éducation*, Bruxelles, Labor, 5^e éd., 1988.
- RENARD Jules., POLLITZER Marcel. *Sa vie son œuvre, 1864_1910*
- TOUMI Abderrahmane, *L'essentiel en Didactique du Français langue étrangère*, page101, mars 2016.
- TORRES, Jean Christophe, *L'évaluation dans les établissements scolaires*, Paris, 2010.

Les articles et les revues :

- JACK Goody., Pouvoirs et Savoirs de l'écrit, Les Actes de Lecture n°103, p56, 2008.
- MEIRIEU Philippe., Apprendre, oui, mais comment ?, ESF éditeur, paris, p.153-154, 1988.

Les dictionnaires :

- Cuq Jean Pierre « dictionnaire de didactique du français. Langue étrangères et seconde »
- Le dictionnaire de la didactique de français langue étrangère et seconde, 2004
- LEGENDRE, Renald, *Dictionnaire de l'éducation*, Guérin/ESKA, 1993.
- ROBERT, Jean Pierre, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris, 2008

Les mémoires :

- BENIDIR Chafiaa, BELLOUESSE Chahrazad. Enseignement /apprentissage de la compétence rédactionnelle: cas de 1^{ère} année secondaire. Didactique. Bejaia, 72p, 2016.
- DJARI Fariel. Rôle de la lecture compréhension dans l'enseignement de la compétence rédactionnelle en 3A.S. Didactique. Béjaia, 55p, 2015.
- FLEURANTIN Sandra . L'enseignement De L'écrit Dans Les Programmes Ministeriels De L'école Primaire Française, Actes du congrès de l'Actualité de la recherche en éducation et en formation (AREF), Université de Genève, p8, septembre 2010.

Annexe

Annexes

- 1 -

La préservation de l'environnement est très important pour car il protège les espèces des animaux et la flore.

D'abord, Il faut pas jeter les déchets et les ordures par exemples dans les rues et les écoles.

Ensuite, Il faut courage la déforestation et reboisement par exemple devant les écoles et les stades.

Enfin, ces actes est constaté dans tous les pays.

En conclusion, Il faut préserver la nature car elle est nécessaire à la vie des être vivants.

- 2 -

Zaidia La préservation de l'environnement est devenue une nécessité.

Bourska

8^e

4AM1

Il faut d'abord diminuer la pollution par des méthodes écologiques tel que le recyclage et l'énergie.

Ensuite il faut corriger la déforestation et reboisement par exemple devant les écoles et les stades.

engins = lutter contre le blanchiment

En conclusion, je pense qu'il faut préserver la nature car elle est nécessaire à la vie des êtres vivants.

- 3 -

Roufanda

Boulahou's

1 AM 1

G-2

Les arbres sont les poumons du monde ils, sont la source d'oxygène la vie la relation de l'homme avec le monde des plantes a commencé Dès le début de l'histoire humaine lorsque les habitants et les rues intérieures ont commencé à ne pas recevoir une attention suffisante pour les opérations de concassage

Khoula Bousaid - 5 -

L'environnement est important pour notre vie ^{il faut} le protéger y -

D'abord il faut regarder les ~~aménagements~~

Ensuite utiliser bicyclette pour limiter la pollution

Enfin doit limiter jeter les déchets.

Ainsi protéger notre l'environnement pour vivre une belle vie.

- 6 -

Ayman

GRABSSAI

HM1

Afin de démontrer l'importance des terres productives comme un moyen de régénérer les économies, de créer des emplois et de contribuer à la durabilité des terres et à la stabilité des populations, les Nations Unies ont lancé cette année une campagne dont le slogan est : « la terre a de la valeur. Investissez-y ». A.

11. 0me : Chernoz
 10me : Suisse

la préservation de l'environnement.

- 07 -

Aujourd'hui, la préservation de l'environnement est devenue une nécessité il y a plusieurs solutions pour préserver notre biodiversité.

D'abord, ~~il~~ diminuer la pollution par des méthodes écologiques tel que le recyclage ~~et~~

Ensuite, protéger les forêts et arrêter la déforestation.

Enfin, ~~il~~ lutter contre la braconnage afin de protéger les animaux exemple : la tigre

En conclusion, je pense qu'il faut ~~préserv~~ préserver la nature car elle est nécessaire à la

- 8 -

~~l'inter~~

Il faut protéger notre environnement en danger à cause des gestes négatifs pollués et D'abord, C'est activité nuit elle a cause de jet les déchets et l'une de et il faut protéger notre environnement faire des acte de reboisement.

Ensuite, ce activité est consid dans tous les pays.

Enfin, Cette activités positif protéger elle parceque est très impor et ces acte fabriquer un homme pé a mon avis Il faut protéger environnement si bien que sauvegarder

- 9 -

Dans l'étroite de la nature

Les arbres sont les poumons du monde, ils sont la source d'oxygène, là où la relation de l'homme avec le monde des plantes a commencé. Dès le début de l'histoire humaine, lorsque les habitants et les rues intérieures ont commencé à ne pas recevoir une attention suffisante pour les opérations de concassage.

Les étapes de plantation d'arbres La plantation d'arbres est une méthode importante pour économiser, trouver ce dont l'humanité a besoin en termes de produits locaux comme le bois de chauffage et les matériaux de construction premièrement : la préparation du sol consiste à étudier le type de sol, qui peut être sableux, calcaire ou

- 10 -

Les ascler sont les pouvoirs
du monde, ils sont la source
essentielle de la relation de
l'homme avec le monde
des plantes a commencer par le
débüt de l'histoire humaine
lorsque les habitants et les
sues inter-culturels ont attention
suffisamment pour les applications
de commerce.

- 12 -

Aôan L'environnement sont un élément
 très important mais aujourd'hui
 Layat elle est en danger, pour quoi?
 HAM 1 D'abord les arbres et les
 forêts meurent à cause de les activités
 humains.
 Co₂ Ensuite, la sache il est gale alors
 les animaux ~~se~~ meurent et disparaissent
 on

Enfin, il faut encourager la
 reboisement parce que ~~protéger~~
 assure l'écolegent.

En conclusion, l'environnement en
 danger, protéger elle.

- 13 -

Le animaux sont un élément
donc il est urgent de les
sauvegarder pour protéger l'environnement
s'ils disparaissent.

D'abord la pollution agricole
et industrielle est responsable
d'une partie

Enfin lutter contre le braconnage
afin de protéger les animaux
exemple l'éléphant et le
tigre.

- 14 -

« Les animaux sont un système donc il est urgent de les sauvegarder pour protéger l'environnement. S'ils disparaissent, l'environnement sera en danger. Rédige un texte dans lequel tu expliqueras "les gestes positifs" qu'il faut faire au quotidien pour contribuer à préserver notre environnement.

- 15 -

Aujourd'hui, Les animaux sont un élément très important dans l'écosystème donc il est urgent de les sauvegarder Protéger l'environnement.

D'abord, diminuer la pollution par des méthodes écologiques tel que le recyclage et l'énergie solaire.

Ensuite, il y a le braconnage qui met en péril les animaux exemple l'éléphant et le tigre.

En conclusion, je pense que la nature est en danger, il faut la protéger car elle est nécessaire à la vie de l'homme.

- 16 -

La préservation de l'environnement.

Aujourd'hui, la préservation de l'environnement est devenue une nécessité. Il y a plusieurs solutions pour préserver notre biodiversité.

D'abord, diminuer la pollution par des méthodes écologiques tel que le recyclage et l'énergie solaire.

Ensuite, protéger les forêts et éviter la déforestation.

Enfin, lutter contre le braconnage afin de protéger les animaux. exemple l'éléphant et le tigre.

En conclusion, je pense qu'il faut préserver la nature car elle est nécessaire à la vie des êtres vivants.

9- Selon vous, peut-on lier l'échec dans la production écrite à la mauvaise exploitation des acquis de la lecture ?

Oui

Non

10- Durant la séance de production écrite, comment vous comportez-vous avec un élève ayant des difficultés liées à la rédaction ?

- Expliquer la consigne autrement

- Donner plus de temps pour la rédaction

- Faire réfléchir les apprenants aux points de langue étudiés

- Autre solution :

11- D'après vous, quelle est l'activité qui aide beaucoup plus l'élève dans l'acquisition des compétences rédactionnelles ?

- L'oral

- La lecture

- Les points de langue

12- D'après vous, quelle est la méthode la plus utile dans l'amélioration de la production écrite chez les élèves ?

- Multiplier les exercices rédactionnels

- Faire de l'écriture une activité collective

- S'appuyer sur les activités de la compréhension de l'écrit

13- A votre avis, pourquoi cet affaiblissement du niveau de maîtrise de français chez nos élèves ?

Formation insuffisante

14- Quelles sont les modifications que vous souhaitez que l'on apporte au programme ou au manuel scolaire ?

- Changement de programme

- Ajouter des séances pour la production écrite

Nous vous remercions de votre collaboration.

Nous sommes très reconnaissantes que vous ayez répondu à toutes les questions.

Résumés

Dans ce travail, l'accent était mis sur les compétences rédactionnelles chez la catégorie des élèves de 4ème année moyenne à la wilaya de Ouargla. Cette recherche se base sur le programme annuel imposé sur les enseignants et l'analyse des copies des élèves. Les résultats montrent un aperçu du niveau des élèves, qui n'était pas satisfaisant. De plus, ce qui nous a clarifiées la situation, est le questionnaire qui a été présenté aux professeurs, dans lequel ils ont présenté certaines préoccupations dont il faut tenir compte pour développer cette activité scolaire.

Mots clés : Compétences rédactionnelles, programme annuel, activité scolaire.

ملخص:

في هذا العمل ، كان التركيز على مهارات الكتابة لفئة الصف الرابع المتوسط. يستند هذا البحث إلى البرنامج السنوي المفروض على المعلمين وتحليل نسخ الطلاب ، أظهرت النتائج لمحة عامة عن مستوى الطلاب ، والتي لم تكن مرضية أكثر مما أوضح لنا الوضع ، هو الاستبيان الذي تم تقديمه للمعلمين ، والذي قدموا فيه بعض الاهتمامات التي يجب أخذها لتطوير هذا النشاط المدرسي.

الكلمات المفتاحية : مهارات الكتابة، البرنامج السنوي، النشاط المدرسي.

Abstract:

In this work, the accent was put on writing skills in the middle grade 4 category. This research is based on the annual program imposed on teachers and the analysis of student copies. The results showed a glimpse of the level of the pupils, which was not satisfactory. More what clarified the situation for us is the questionnaire which was presented to the teachers, in which they presented certain concerns which must be taken into account. To develop this school activity.

Keywords: Writing skills, annual program, school activity.